394R3082

N:o L 325/38 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 17.12.94

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 3082/94,

annettu 16 päivänä joulukuuta 1994,

tiettyjen interventioelinten hallussa olevan ja Kanariansaarille toimitettavaksi tarkoitetun naudanlihan myynnistä ennakolta kiinteästi vahvistettuun hintaan ja asetuksen (EY) N:o 2497/94 kumoamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1884/94([2]), ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Kanariansaarten hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (ETY) N:o 1974/93([4]), ja erityisesti sen 3 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

tietyillä interventioelimillä on hallussaan suuria interventio-ostoina hankittuja naudanlihan varastoja; olisi vältettävä kyseisen lihan varastointiajan pitkittymistä siitä aiheutuvien korkeiden kustannusten vuoksi,

Kanariansaarten arvioidun hankintatason vahvistamisesta neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92 2–5 artiklassa säädettyyn erityiseen järjestelmään kuuluvien maataloustuotteiden osalta 28 päivänä marraskuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2883/94([5]) vahvistetaan arvioituun hankintataseeseen sisältyvät jäädytetyn naudanlihan määrät 1 päivän heinäkuuta 1994 ja 30 päivän kesäkuuta 1995 väliseksi ajaksi; perinteiset kauppasopimukset huomioon ottaen olisi interventionaudanliha vapautettava toimitusten varmistamiseksi Kanariansaarille kyseisenä aikana,

tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Kanariansaarten hyväksi annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92 soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä marraskuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2790/94([6]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2883/94, 3 artiklassa säädetään Espanjan toimivaltaisten viranomaisten antamien tukitodistusten käyttämisestä yhteisön toimituksiin; edellä tarkoitetun järjestelmän toiminnan parantamiseksi olisi säädettävä tietyistä poikkeuksista kyseiseen asetukseen erityisesti tukitodistusten hakemisen ja niiden antamisen osalta,

osto- ja valvontamenettelyjä varten olisi sovellettava interventioelinten ostaman naudanlihan myyntiä koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 216/69 kumoamisesta 4 päivänä lokakuuta 1979 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2173/79([7]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1759/93([8]), sekä interventiosta tulevien tuotteiden käytön ja/tai määräpaikan valvontaa koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä lokakuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3002/92([9]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1938/93([10]), tiettyjä säännöksiä,

olisi säädettävä vakuuden antamisesta sen varmistamiseksi, että naudanliha saapuu ilmoitettuun määräpaikkaan,

olisi kumottava komission asetus (EY) N:o 2497/94([11]), ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1 Järjestetään arviolta seuraavia määriä koskeva myynti:

— 1 500 tonnia Irlannin interventioelimen hallussa olevaa luutonta naudanlihaa,

— 200 tonnia Italian interventioelimen hallussa olevaa luutonta naudanlihaa.

2 Kyseinen liha myydään Kanariansaarille toimitettavaksi.

3 Tuotteiden laadut ja myyntihinnat esitetään tämän asetuksen liitteessä I.

([1]) EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 24
([2]) EYVL N:o L 197, 30.7.1994, s. 27
([3]) EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 13
([4]) EYVL N:o L 180, 23.7.1993, s. 26
([5]) EYVL N:o L 304, 29.11.1994, s. 18
([6]) EYVL N:o L 296, 17.11.1994, s. 23
([7]) EYVL N:o L 251, 5.10.1979, s. 12
([8]) EYVL N:o L 161, 2.7.1993, s. 59
([9]) EYVL N:o L 301, 17.10.1992, s. 17
([10]) EYVL N:o L 176, 20.7.1993, s. 12
([11]) EYVL N:o L 265, 15.10.1994, s. 42

2 artikla

1 Jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu, myynti toteutetaan asetuksen (ETY) N:o 2173/79 säännösten ja erityisesti sen 2–5 artiklan sekä asetuksen (ETY) N:o 3002/92 ja asetuksen (EY) N:o 2790/94 säännösten mukaisesti.

2 Interventioelinten on ensisijaisesti myytävä kauimmin varastoituina olleet tuotteet.

Asianomaiset osapuolet saavat yksityiskohtaiset tiedot tuotteiden määristä ja varastointipaikoista liitteessä II ilmoitetuista osoitteista.

3 artikla

1 Ostopyynnön saatuaan toimielin saa tehdä sopimuksen vasta varmistettuaan liitteessä III tarkoitetulta Espanjan toimivaltaiselta toimielimeltä, että vastaava määrä on käytettävissä arvioidun hankintataseen rajoissa.

2 Espanjan toimielin varaa ostopyynnön tekijälle samanaikaisesti tämän pyytämän määrän siihen asti, kunnes kyseistä määrää koskeva tukitodistushakemus vastaanotetaan. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 2790/94 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, todistushakemukseen on liitettävä ainoastaan myyjänä toimivan interventioelimen antaman ostolaskun alkuperäiskappale tai sen oikeaksi todistettu jäljennös.

3 Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 2790/94 3 artiklan 1 kohdassa säädetään, tämän asetuksen mukaisesti myydylle lihalle ei saa myöntää tukea.

4 Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 2790/94 3 artiklan 4 kohdan b alakohdassa säädetään, tukitodistushakemuksen ja tukitodistuksen 24 kohtaan on tehtävä merkintä "Kanariansaarilla käytettävä tukitodistus - ilman tukea".

4 artikla

Ostohakemuksissa ei ilmoiteta ostettavaksi pyydetyn lihan varastointipaikkaa tai -paikkoja, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 2173/79 2 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan soveltamista.

5 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 15 artiklan 1 kohdassa säädetään, vakuuden määrä on 3 000 ecua tonnilta luutonta naudanlihaa.

Fileiden osalta vakuus on kuitenkin 7 000 ecua tonnia kohden.

Kyseisten tuotteiden toimittaminen Kanariansaarille on komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85([1]) 20 artiklassa tarkoitettu ensisijainen vaatimus.

6 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 3002/92 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu poistamismääräys ja T 5 -valvontakappale on täydennettävä maininnalla seuraavasti:

"Carne de intervención destinada a las islas Canarias - Sin ayuda [Reglamento (CE) nº 3082/94]";

"Interventionskød til De Kanariske Øer - uden stotte (Forordning (EF) nr. 3082/94)";

"Interventionsfleisch für die Kanarischen Inseln - ohne Beihilfe (Verordnung (EG) Nr. 3082/94)";

"Κρέας από την παρέμβαση για τις Καναρίους Νήσους-χωρίς ενισχύσεις [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3082/94]";

'Intervention meat for the Canary Islands - without the payment of aid (Regulation (EC) No 3082/94)';

"Viandes d'intervention destinées aux îles Canaries - Sans aide [règlement (CE) nº 3082/94]";

"Carni in regime d'intervento destinate alle isole Canarie - senza aiuto [Regolamento (CE) n. 3082/94]";

"Interventievlees voor de Canarische eilanden - zonder steun (Verordening (EG) nr. 3082/94)";

"Carne de intervencão destinada às ilhas Canárias - sem ajuda [Regulamento (CE) nº. 3082/94]".

7 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 2497/94.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 1994.

Komission puolesta

René STEICHEN

Komission jäsen

([1]) EYVL N:o L 205, 3.8.1985, s. 5

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en ecus por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i ECU/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in ecus per tonne
État membre	Produits	Quantité approximative (en tonnes)	Prix de vente exprimés en écus par tonne
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata
Lid-Staat	Produkten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in ecu per ton
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em ecus por tonelada
Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Αποστεωμένο κρέας — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada			
Ireland	— Fillet	14	5 700
	— Striploin	1 000	1 700
	— Inside	200	1 150
	— Outside	200	1 000
	— Knuckle	100	1 200
Italia	— Filetto	100	3 700
	— Rostbeef	100	1 250

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

IRELAND : Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198

ITALIA : Ente per gli interventi nel mercato agricolo (EIMA)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. : 49 49 91
Telex : 61 30 03

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III

Organismo español a que se refiere el apartado 1 del artículo 3 — Det i artikel 3, stk. 1, omhandlede spanske interventionsorgan — Die in Artikel 3 Absatz 1 genannte spanische Stelle — Ο ισπανικός οργανισμός που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 — The Spanish agencies referred to in Article 3(1) — L'organisme espagnol visé à l'article 3 paragraphe 1 — L'organismo spagnolo di cui all'articolo 3, paragrafo 1 — In artikel 3, lid 1, bedoelde Spaanse instantie — Organismo espanhol referido no nº do artigo 3º

— Dirección Territorial de Comercio en Las Palmas :

José Frachy Roca, 5
E-35007 — Las Palmas de Gran Canaria
Teléfono : (28) 26.14.11 y (28) 26.21.36 ; telefax : (28) 27.89.75.

— Dirección Territorial de Comercio en Santa Cruz de Tenerife

Pilar, 1
E-38002 — Santa Cruz de Tenerife
Teléfono : (22) 24.14.80 y (22) 24.13.79 ; telefax : 22.24.42.61.